

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

Силабус навчальної дисципліни

КОМПЛЕКСНИЙ КУРС АУДІЮВАННЯ

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма
«Німецька мова і література, англійська мова»

Спеціальність
035 Філологія

Спеціалізація
035.043 Германські мови та літератури
(переклад включно) (перша – німецька)

Галузь знань
03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ - 2024

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Комплексний курс “Аудіювання”
Викладач (-і)	Ткачук Наталія Олексіївна
Контактний телефон викладача	095-8500267
Е-mail викладача	nataliia.tkachuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний/заочний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС, 90 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/
2. Анотація до навчальної дисципліни	
<p>Навчальна дисципліна “Комплексний курс аудіювання” – вибіркова дисципліна в освітній програмі для першого (бакалаврського) рівня, спрямована на підготовку здобувачів до сприймання основної іноземної мови на слух, розуміння різниці між усним та письмовим варіантом іноземної мови та володіння стратегіями сприймання та розуміння різних варіантів усної німецької мови. Навчальна дисципліна передбачає врахування сучасних вимог до вивчення іноземної мови, які приписані Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. Навчальна дисципліна спрямована насамперед на підготовку здобувачів до досконалого володіння німецькою мовою як основною іноземною мовою. Передбачається, що перед початком вивчення навчальної дисципліни здобувачі вже на певному рівні володіють німецькою мовою, прослухали «Вступ до спеціальності». Заняття з навчальної дисципліни передбачають використання медіа, які належать до ресурсів факультету іноземних мов Прикарпатського національного університету.</p> <p>Методи навчання: інтерактивна лекція, дискусії, групова робота, індивідуальна робота, самостійна робота.</p> <p>Методи контролю: індивідуальне опитування, тестування, письмова робота.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p>Дисципліна має на меті забезпечити поглиблення навичок студентів із слухання німецькою мовою та набуття нових компетентностей володіння іноземною мовою, набуття навичок, необхідних для виконання завдання слухання та розуміння прослуханого.</p> <p>Основними цілями є ознайомити здобувачів освіти з різними типами текстів для сприймання та розуміння на слух, прослуховування цих текстів та виконання завдань на перевірку розуміння почутого, навчити здобувачів освіти складати самостійно власні завдання на розуміння почутого, ознайомити здобувачів з різного характеру інструкцій для сприяння правильного слухання та правильного розуміння почутого.</p>	
4. Програмні компетентності	
<p><u>Інтегральна компетентність:</u> Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p><u>Загальні компетентності:</u></p> <p>✓ Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p>	

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Здатність спілкуватися іноземною мовою. ✓ Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. <p><u>Фахові компетентності:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. ✓ Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. ✓ Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії мов(и), що вивчаються(ється). ✓ Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
--

5. Програмні результати навчання

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. ✓ Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. ✓ Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. ✓ Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності. ✓ Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
--

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
семінарські заняття	10
самостійна робота	60

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова / вибіркова
3	035 Філологія	2	В

Тематика навчальної дисципліни

Тема	Кількість годин		
	лекції	заняття	сам. роб.
Thema 1. Allgemeines: Hörverstehen als komplizierter mentaler Prozess. Hörverstehen vs. Leseverstehen als Kompetenzen des Fremdsprachenlernens. Fertigkeiten des Hörverstehens	2	1	6
Thema 2. Globales Hörverstehen 1: Kurze Hörtexte (Anrufbeantworteransagen, Bahnhofsdurchsagen, Lieder etc.) – Ziele, Tipps, Strategien	2	1	6
Thema 3. Globales Hörverstehen 2: längere Hörtexte (Interviews, Gespräche, Diskussionen, Vorträge) - Ziele,	2	1	6

Tipps, Strategien			
Thema 4. Selektives Hörverstehen 1: Kurze Hörtexte (Anrufbeantworteransagen, Bahnhofsdurchsagen, Lieder etc.) - Ziele, Tipps, Strategien	2	1	6
Thema 5. Selektives Hörverstehen 2: längere Hörtexte (Interviews, Gespräche, Diskussionen, Vorträge) - Ziele, Tipps, Strategien	2	1	6
Thema 6. Detailliertes Hörverstehen 1: Kurze Hörtexte (Anrufbeantworteransagen, Bahnhofsdurchsagen, Lieder etc.)	2	1	6
Thema 7. Detailliertes Hörverstehen 2: längere Hörtexte (Interviews, Gespräche, Diskussionen, Vorträge)	2	1	6
Thema 8. Strategien des Hörverstehens: Strategien vor dem Hörverstehen, Strategien während des Hörverstehens. Fertigkeiten wiederholt	2	1	6
Thema 9. Hörverstehen bei den Internationalen Prüfungen (telc, Goethe- Zertifikat, TestDaF)	2	1	6
Thema 10. Zusammenfassendes zum Hörverstehen. Mein eigenes Hörverstehen	2	1	6
ЗАГАЛОМ:		20	10
7. Система оцінювання навчальної дисципліни			
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.</p> <p>Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за курс, становить 100 балів і є сумою балів за виконання практичних завдань, підсумкове тестування, самостійну роботу та бали, отримані під час іспиту. Допуск до підсумкового контролю передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів).</p> <p>Студент, який не набрав 25 балів, до підсумкового контролю за відомістю №1 не допускається. У такому випадку студент користується повторним правом отримати допуск на складання і підсумкового контролю за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань).</p>		
Вимоги до	Передбачено одне письмове підсумкове тестування на		

<p>письмових робіт</p>	<p>платформі d-learn.pnu.edu.ua, яке охоплює 50 завдань формату «множинний вибір» (максимальна кількість балів – 10). Правильний варіант відповіді оцінюється в 0,2 бали. Виправлений з неправильного на правильний – 0,1 бали. Нерозбірливо написана, невірна відповідь, її відсутність – 0 балів.</p> <p>Зразок завдання тесту: Zu welchem Hörstil gehört Frage zum Hörverstehen wie "<i>Frau Askin ist zweisprachig aufgewachsen</i>"</p> <p>a) selektives Hörverstehen b) globales Hörverstehen c) detailliertes Hörverstehen d) kein Hörstil</p>
<p>Семінарські заняття</p>	<p>Оцінюється відвідуваність 5 занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 35 балів розраховується як середнє арифметичне усіх занять з ваговим коефіцієнтом 7.</p> <p>Знання студента оцінюються як з теоретичної, так і з практичної підготовки відповідно до національної шкали за такими критеріями:</p> <p>«відмінно» – здобувач освіти міцно засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення з рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при опрацюванні практичного матеріалу, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;</p> <p>«добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при опрацюванні практичного матеріалу;</p> <p>«задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища, пов'язувати їх із майбутньою діяльністю;</p> <p>«незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає фактів, визначень, майже не орієнтується в рекомендованій літературі, відсутні мислення, практичні навички не сформовані.</p>

<p>Умови допуску до підсумкового контролю</p>	<p>«відмінно» – здобувач освіти міцно засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення з рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при опрацюванні практичного матеріалу, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;</p> <p>«добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при опрацюванні практичного матеріалу;</p> <p>«задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища, пов'язувати їх із майбутньою діяльністю;</p> <p>«незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає фактів, визначень, майже не орієнтується в рекомендованій літературі, відсутні мислення, практичні навички не сформовані.</p>
<p>Підсумковий контроль</p>	<p>Форма підсумкового контролю – залік. Форма здачі – комбінована. Здобувач проходить тест на платформі d-learn.rpu.edu (30 балів) та виконує одне практичне завдання, тобто завдання на слухання (20 балів). Максимальна кількість балів за залік – 50 балів.</p> <p>Критерії оцінювання завдання на слухання:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Всі три завдання виконані правильно - 20 балів. Застосовуються описані вище критерії оцінювання відповідно до національної шкали із використанням коефіцієнта 3 2. Два завдання з трьох виконані правильно – 15 балів. Застосовуються описані вище критерії оцінювання відповідно до національної шкали із використанням коефіцієнта 3 3. Лише одне завдання виконане правильно – 10 балів. Застосовуються описані вище критерії оцінювання відповідно до національної шкали із використанням коефіцієнта 4.
<p>8. Політика навчальної дисципліни</p>	
<p>Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p><u>Академічна доброчесність:</u> Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном,</p>	

планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#) та [Процедури забезпечення дотримання академічної доброчесності](#).

Відвідування занять:

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#). Студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до семінарських занять і письмових робіт, на консультаціях викладача.

Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Перезарахування освітніх компонент:

Процедуру перезарахування унормовано [Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці](#) та [Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#)

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, UdeMy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

9. Рекомендована література

1. Deutsch-Test für Zuwanderer. Modellsatz. Goethe-Institut e.V. und telc GmbH, 2009. 48 S.
2. Fit für die Prüfung in Deutsch : Практикум / Авт.-упоряд. : О.М. Бєлих, Л.М. Близнюк, О.Ю. Бондарчук, Л.Ф. Рись. – Луцьк: Волиньполіграф, 2020. 263 с.
3. Goethe-Zertifikat B1 : Tipps und Tricks für die Prüfungsvorbereitung. Modul Hören, 2015. 15 S.
4. Maenner, Dieter. Prüfungstraining. Deutsch-Test für Zuwanderer. A2 / B1. Cornelsen, 2020. 156 S.
5. Rahmenordnung über Deutsche Sprachprüfungen für das Studium an deutschen Hochschulen (RO – DT). 2015. URL: https://www.referat-1a.tu-berlin.de/fileadmin/ref6/Dateien_IA2_3/BA_Int/Rahmenordnung_ueber_Deutsche_Sprachpruefung_fuer_das_Studium_an_deutschen_Hochschulen_RO-DT_i.d.F._vom_12.11.2015.pdf
6. TELC. Übungstest 1. Zertifikat Deutsch. Prüfungsvorbereitung, 2020. 48 S.
7. Zentrale Mittelstufenprüfung ZMP : Prüfungsordnung, Durchführungsbestimmungen, Bewertungsbestimmungen. 2003. 16 S.
8. Zertifikat B1. Deutschprüfung für Jugendliche und Erwachsene. Modellsatz Erwachsene. Goethe Institut, 2015. 52 S.
9. Zertifikat B1 – Prüfungsziele, Testbeschreibung : Deutschprüfung für Jugendliche und Erwachsene. Goethe Institut, 2013. 523 S.

Онлайн-ресурси для тренування слухання

1. Hörtexte für Deutschlerner.URL : <https://www.deutsch-to-go.de/>
2. Deutsche Welle.URL : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
3. Nachrichten in einfacher Sprache.URL : <https://www.nachrichtenleicht.de/startseite.1899.de.html>
4. AudioLingua.URL : https://www.audio-lingua.eu/spip.php?page=rechercheavancee&lang=de&id_rubrique=3&mot2=10&mot3=29&mot4=26&mot5=27&tri=date
5. DaZPod.URL : <http://dazpod.de/>
6. Deutsche Kindergeschichten mit Untertiteln. URL : <https://www.youtube.com/playlist?list=PL5D443A49838608D1>
7. Youtube. Deutsche Feiertage. URL : <https://www.deutsch-lernen-online.net/hoerverstehen>